

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻԱՆԻ

(1868)

ՆՈՒՄԵՐՈ 109

1280 ՍԵՓԵՐ-ԴՕ

ՍԵՓԵՐ 10
ՍԵՓԵՐ 10
ՍԵՓԵՐ 10

ՍԱԼԸ
ՅՈՒՆԻՍ 4

ԻՆՉ ՍԵՓԵՐ 21/3
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻԱՆԻ
ՅԱՆՎԱՐ 50

ՍԱԼԸ 10 ՅՈՒՆԻՍ

ՏԻՆԻ	ՍԵՓԵՐ	ԵՐԵՎԱՆ
4216	4235	4225

ԹԵԼԵԳՐԱՖ

ԼՈՍԱՆՔ
ԲԱՐՍԻԼՈՆ
ՍԱՐԱԳՈՒՆԻ
ՎԵՆԵՐԻԱ

ԳԱՐԻԲՈ

ՍՈՒԹԱՆԻ 4 ՀԱՆՈՒՐԱՆԻ

ՍՈՒԹԱՆԻ ՀԱՆՈՒՐԱՆԻ

ԹԵԼԵԳՐԱՖ ԽԱՊԵՐԵՐԻ

ՓԱՐՏԻՆ 15 ՅԱՆՎԱՐ

ԳՐԱՊԵՐԱՆԻ ԱՅԵՐԸ	38 45
ԳՐԱՊԵՐԱՆԻ	38 831/2
ԼՈՍԱՆՔ	381/16
ԳՐԱՊԵՐԱՆԻ	381/8
1863 ՕՐԱՆՈՒՆԻ ԽԱՊԵՐԱՆԻ	...
"	508
ՓՐԱՆՈՒՆԻ	7030
ԳՐԱՊԵՐԱՆԻ	70-721/8
ԻՍՏԱՆԻ ՓՐԱՆՈՒՆԻ ԱՅԵՐԸ	...
ԳՐԱՊԵՐԱՆԻ	...
ԻՆԿԻՐԵՐ Գ ՍՈՒԹԱՆԻ	95
ԼՈՍԱՆՔ	11575

ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ

ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ

ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ

ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ

ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ

ԻՍՏԱՆԻ ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ԻՍՏԱՆԻ ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ
ԻՍՏԱՆԻ ՊԵՐՏԻՆԻԱՆԻ 15 ՅԱՆՎԱՐ

ՓԱՐՏԻՆ 13 ՅԱՆՎԱՐ

ՓԱՐՏԻՆ 13 ՅԱՆՎԱՐ
ՓԱՐՏԻՆ 13 ՅԱՆՎԱՐ
ՓԱՐՏԻՆ 13 ՅԱՆՎԱՐ

ՓԱՐՏԻՆ 13 ՅԱՆՎԱՐ
ՓԱՐՏԻՆ 13 ՅԱՆՎԱՐ
ՓԱՐՏԻՆ 13 ՅԱՆՎԱՐ

ԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ

ԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ
ԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ
ԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ

ՆԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ

ՆԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ
ՆԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ
ՆԻՍՏԱՆԻ 16 ՅԱՆՎԱՐ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ
ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՄԻՒԹԵՆԻԱՆԻ

տան, Շրվեռ վե Նորվեճիա մեմա-
լիքէրի տախի Տանիմարգա իլէ պիր,
լէշիւր իւշ գորայրգ պիր էլտէ պու-
լունմայա իհլիմայ պուլունտուգուն,
տան վե եայրնը Տանիմարգայր եէն-
մէք գոլայ օլտուղունտան Ս. Պիգ.
մարգըն խօշունա կէլմէմիշ տիր:

— Տիւնքի Վաթիւրքի տէ օգուն,
տուղունա կէօրէ, թարաֆը հաղրէթի
Փատիշահիտէն, 300 էրքէք վե օլ գա-
տար տախի գըղ չօճուգլար իշին պիր
էօքուլլէր մէքթէպի իհլտուս վե քիւ-
շտու օլունարագ, տէվիլէթի Միլի
իւրամէթինտէ վեֆաթ իթմիշ օլուն
Սաքիթին չօճուգլարը պուլ խայրաթ-
խանէյէ գաղուլ օլունմար-իշին էմ-
րու ֆէրման պուլունմար-չար տիր:

Պու խայրաթ խանէնին ինչապը
իշին թարաֆը հաղրէթի Շահանէլէ
րինտէն 100 պին աղընա եագըն ա-
րագի իհլան պուլունմուշ. վե Սա-
տու բաշա հաղրէթիլէրի պիր խանէ
տէֆթէրի քիւշտու իտուպ քեւֆէ-
յի վիւքէլա վե վիւքէլայի տէվիլէթին
պիրէր մըգմար մէպլաղ եաղըրմը օլ-
տու գլարը հաղրէ պուլ խանէնին 15
պին լիւրս գաղար թօքլանապլէշէլի
մէմուլ օլունմարգա տըր: Եագըն-
տա էպնիլէնին ինչապընա տախի միւ-
պաշէլէթ օլունմադ տըր:

— Կէշէն տէնէ Փարիս տէրիլի ու-
մու միւնտէ (Ճամանը էշէտար վաղ
իտէնլէրտէն միւքեաֆաթ գաղանմը
օլունարըն նշանլարը պուլ տէֆա թի-
ճարէթ նէղարէթինտէ պիր գաշ կիւ-
տէն պէրու թէվլի օլունմադ տա
տըր:

Տէվիլէթի Միլի գօմիտէրի Սալա-
հէտալին պէշ հաղրէթիլէրի պիղղաթ
պուլ միւքեաֆաթլարը թէվլի իտուպ,
վե Փարիստէ քէնտի րիստէթիլէրի
թահթընտա օլուն գօմիտիօն աղալարը
տախի հաղըր պուլունմադ տա տըր-
լար:

— Չըգան չարչառնա կիւնիւ,
եանկըն նօպէթիլէրին պիրի, քէշֆ
հալիտէ Ղալութա գօլլէ տինին թէհ-
լիքէթ պիր մօհալիտէ եաթմըշ ի-
քէն, ույգուստունն իշինտէ ալթ-
մըշ աղընա մէտաֆէ մահարտէն աշա-
ղա տիւլմիւշ իսէ տէ, վիճուտինն
պիր տաղաթլըգ վուգու պուլունմար-
ղը իշխալիմիշ տիր:

— Կէշէն բաղար ախշամը, Ս.
խաշ քիլիտէնի ճիւղարընտա, պիր փա-
փա խանէնին իւրըրըղար կիլիպ,
պիր գաշ պին զուրուշլուք էշէն չա-
տըղարը մէմուլ իմիգ օլմուշ տուր:

— Սիշէլ պէյին վուրուլմար խա-
պէրի իւղէրինն խալիւար խան պօր-
տաւընտա հէրքէս ալթ իւսթ օլուպ,
վե գօնսօլիտ ֆիլաթլարը տիւշէրէք
չօղլարըն զարարըն մուճիպ օլմուշ
վե պաղլարը տախի իֆլատէ չըգմըշ
օլտուղուն իշխալիմիշ տիր:

— Կէշէնտէ Կիլիս տուլարընտա
թուլթուլմուշ օլուն պիր չըրնըգ տէ-
րունիտէ 20 նէֆէր գաղար քէտան
չիմուլէ գաղար թէրտանտէ իքէն,
պու տէֆա պաղլարընճա Տանիմար
գա վէլիի տհարըն րիճապը իւղէրի
նէ ինկիլիպ տէֆիլի թարաֆընտան
հիւքի մէթի տէնիլէյէ հաղլարընտա
իթիլմա օլունմար իլէ, վե սալըր-
լարըն գալիլիմէ Սուրիա տէֆիլի ճէ-
նէրալ իլիսաթիլէֆ ճէնապլէրինին
րէճա վե զայրէթի իլէ տէպլիլ թախ-
լիլէլէրինն միւստատէ պուլունմուշ
տուր: Սօթիլիգաճա ճիւնհաղար իլէ
մահպէտտէ պուլունման սալըր քիմէս
նէլէրին տախի եագընտա ուղը վե-
րիլէճէլի րիվայէթտէն տիր:

Սալիլէ 13 յոնի:
Թահա պուլղապը եումուշտգ (27/
123: Սալ սօնրատան վէրիլմէք իւղ-
րէ 32 ֆր:

Հաղըր մալ բիյաչապը տուրիւն
տուր:

Լոտան բամուղու 90 ֆրանք
Կիւրճիլթան 87-85

Իլիլէր 13 յոնի:
Սիլիլիլի (Օլլէանս բամուղու 11
Տօլարա 8

Սաթըշ 7000 պալէա: Իխաշա չօգ
տուրիւն

Ի ծնրա 12 յոնի:
Պուղապ թալղան 44-55 շիլին:
Թիլիլի 37 բէնա:

Երբա տիւլիլին ֆիլաթլար իսմէն
տիր:

ԻԼԼԵԼԹ
ՏՕԳԹԵՕԲ ՔԻԻԿԵԼ

Վ իննանըն պաշ քէհալ ուսթապը
եանի պաշ կէօղ հէրիմի, պու տէֆա
Լիլիլմանէյէ մուվապլէթ իթմիշ տիր:
Կէօղ վե գուլագ հաթալըգլարը
իլիւն, պէհէր եէվմ ալաֆրանկա
տաթ 8 տէն էօլլէնէ գաղար, խա-
թալարը գաղալ իտէճէք տիր:

Փուգարալար իլիւն պէտէհալ
օլարագ, բէնէլիմպէ կիւնիլէրի քէղա-

լիք ալաֆրանկա տաթ մէքիլտէն
էօլլէնէ գաղար:

Տօղթօրու մումայիլէյէն գաղի-
նէթի, Պէլ օղլունտա Սաթթալ սօ-
գաղընտա 10 8 խանէտէ տիր:

Վանճուգ գաղալարըն ինկիլիպ
էճգախանէնի թապիր օլունման տիւք-
քեանլարըն գաղալարընտէ սօգա-
տա: 13

ՏԼՓԼԵԶ
ՓԱՐԻՍԻ ՏԻՇ ԷԵՐԻՍԻ
2 Պէյօլլէ-Սիլիլի սօգալը 10 2

Վիլիլիլի ճէրտհիլէ իճրա իթմիլիլի տէ-
րուն տիլլէրին աղլարըն տէֆ իթմիլէ վե տիլ-
լէրի չըգմըշ օլունարըն տիլլէրինն եէրլէրինն զա-
մէթիլլէթ թապիր վաղ օլունմուշ կիլիլի զայլթ
տիլլէթ օլունտա պիլէ աղալարընտէ իւղրէ տիլ-
գօմագ, տիլ վե ճէնէտէք մարալարը վե սալը-
լարըն մալիլէ իթմիլէ, վե եէրլիլէն օլունմուշ օ-
լուպ եէրլիլէն տիլլէրի տիլլէթիլլէ վե սալըր թէ-
միլ սալընտէ վե գաղալարըն տիլլէրին փաթ վե
քիլիլիլիլի թէմիլլէթիլլէ, էսիլի պէյալընտա կիլիլի
րիլի թէպալիլիլլէթ, աղլըն ֆէնա գօղալարըն
տէֆ իթմիլէ, տիլման վե լաթիլլէն զայլթ իլէ
լաթիլլէ վե լաթալ վե տէրալիլլէ վե լաթիլլէ իլ-
մէք եէնտիլի վաղլմա տիլլէրի զարար վե զիլլէն վէր-
մէլ ալա եէրլիլ վե չըգալըն գօմուլար տիլլէրի եա-
մալտա օլուն փարիլիլի թապիր տիլլէրի միւլլէ փլէշ
Պէյօլլէնտա Կրալմիլի սօգաղընտա իլիլի նօմէրօլլէ
խանէտէ օլունարագ, եէվիլիլի ալաֆրանկա մարալ-
հիլ տաթ սօղալունտան տէօրա գաղար կիլիլի-
լէրի, պաղատէ զիլլէր օլունտա տիլլէրիլլէր իճրա
իլլէմէրա օլուն, քէնտիլիլի կէպէճէք վե եաթալ
խանէնիլլէ կէթիլլէթ իթմիլէ կիլիլիլիլլէ օլուն իս-
նէսիլտէն սիւպ իթմիլիլիլլէ իլլէթիլլէ:

Տէօրթ եէնի ուսուլ իւղրէ տիլլէրի պաղաճապ
տիլլէրի էշէլմէք տըրմագ, էշիլլէրի տիլլէթիլլէ
վե աղլըր թէմիլլէթիլլէ թէպիլլէն պըրալմալագ, էն
օլուն տիլլէրի պէյալ միլիլի կիլիլիլլէ կէթիլլէթ: Զ

ՀԻԲԵԼԵԼԵԼԵ ՏԻԻ ՓԵՐԶԵՆՏԱՆ
ՊԵՆԵԼԵԼԵԼԵ
ԶԵՅԵԼԱՆ ՈՒ ԵՍՄԱՆԻ

ՍԻԻԹԵԼԵԼԵ
ՏԻԼԵԼԵԼԵ, Թ. Թապիլիլիլի
ՎԵԼԵԼԵ

Ի խանի թիւրքիլլէ պիր մաղալ րէ-
տալէնի թապ օլունմուշ տուր: հէր
քիլմաղճարալա իլիլլէր զուրուշա
տաթլմագ տա տըր:

ՄԻԻԼԼԼԻԼԻ ԳԱԶԵԹԱ
ՅՈՎԱԶԵՓ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ԳԱԶԵԹԱ ԵՄԵԼԵՆ ԲԻԼԵՍԻ ՍՕԳԵԼ ԴՕ 21
Յ. ՄԻԻԼԼԼԵՍԵԼԵ ԹԱՊԵՆԵՍԻԼԵՆ